



皮尔逊动物故事

风靡美国的“★★★★★”级动物故事，销量**超百万册**！
国内首次翻译出版，向中国小读者展示令人着迷的动物大家庭，让动物与你心相印！

夜晚的动物

离家出走的小猫

刘荣跃 主编
克拉拉·迪林厄姆·皮尔逊（美）著
贾雪译

洋的璀璨珍珠，值得你认真阅读和永久珍藏。

优美的文学笔调与严谨的科学知识结合得无比完美，动物世界的神秘之旅，知识海

云南出版集团公司 晨光出版社



皮尔逊动物故事

夜晚的动物

离家出走

小猫

◆ 刘荣跃 主编
◆ (美) 克拉拉·迪林厄姆·皮尔逊 著
◆ 贾雪 译

云南出版集团公司 晨光出版社



图书在版编目(CIP)数据

离家出走的小猫/(美)皮尔逊著;贾雪译.—昆

明:晨光出版社,2010.6

(皮尔逊动物故事/刘荣跃主编)

ISBN 978-7-5414-3467-9

I. ①离… II. ①皮… ②贾… III. ①童话—作品集
—美国—现代 IV. I1712.88

中国版本图书馆CIP数据核字(2010)第109940号

策 划 罗永强 程舟行
责任编辑 李 洁
封面设计 李 洁
插 图 高 波
责任印制 郁梅红 廖颖坤

皮尔逊动物故事 夜晚的动物

离家出走的小猫

刘荣跃 主编

(美)克拉拉·迪林厄姆·皮尔逊 著 贾 雪 译

出版发行 云南出版集团公司 晨光出版社

地址 昆明市环城西路609号

E-mail cgcb@public.km.yn.cn

发行部电话 0871-4186745

邮编 650034

排版 昆明格里森电子有限公司

印装 昆明五彩印务有限公司

开本 787×1092 1/16

印张 6.75

字数 75千

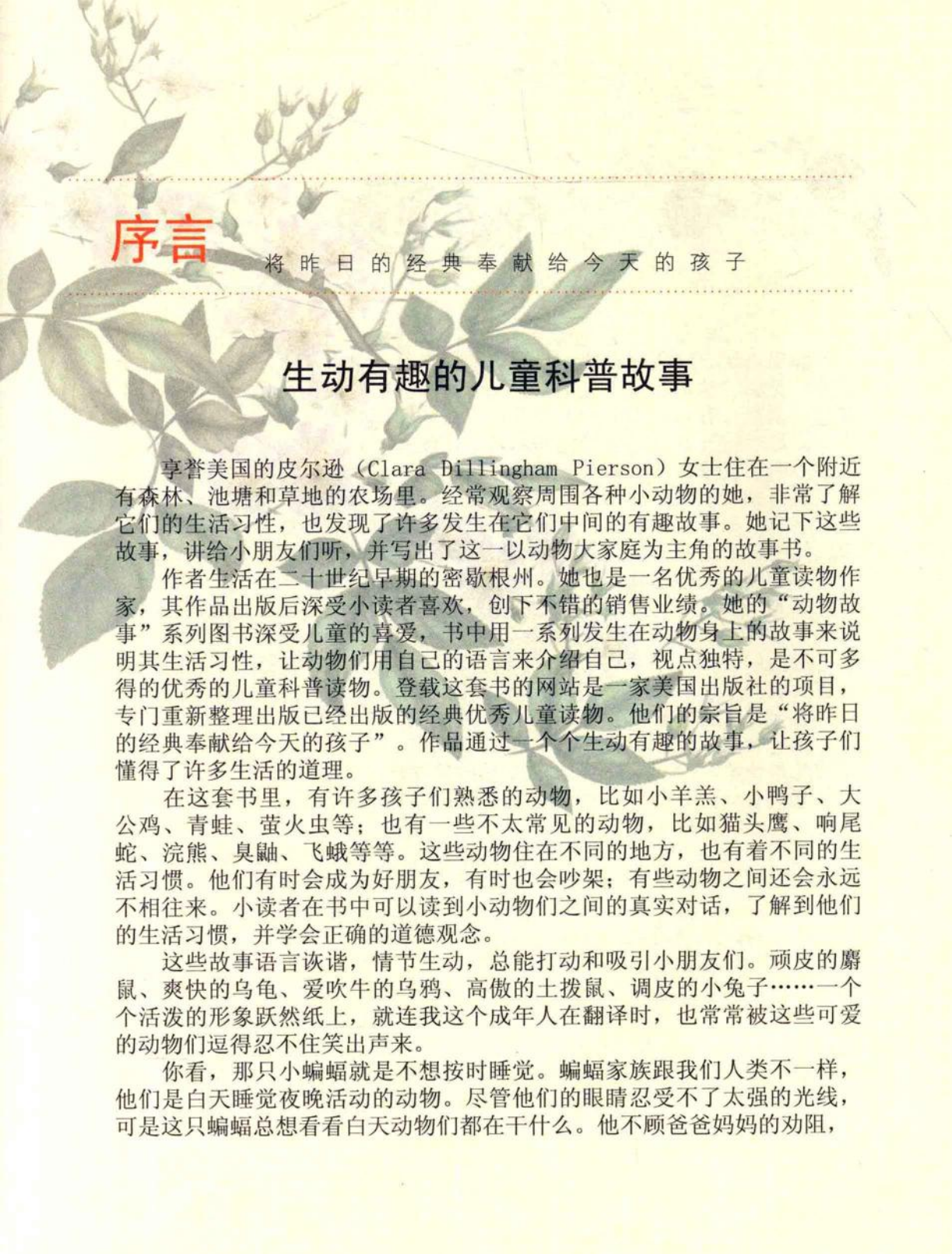
版次 2010年6月第1版

印次 2010年6月第1次印刷

书号 ISBN 978-7-5414-3467-9

定价 15.00元

如发现印装质量问题请与承印厂联系调换



序言

将昨日的经典奉献给今天的孩子

生动有趣的儿童科普故事

享誉美国的皮尔逊（Clara Dillingham Pierson）女士住在一个附近有森林、池塘和草地的农场里。经常观察周围各种小动物的她，非常了解它们的生活习性，也发现了许多发生在它们中间的有趣故事。她记下这些故事，讲给小朋友们听，并写出了这一以动物大家庭为主角的故事书。

作者生活在二十世纪早期的密歇根州。她也是一名优秀的儿童读物作家，其作品出版后深受小读者喜欢，创下不错的销售业绩。她的“动物故事”系列图书深受儿童的喜爱，书中用一系列发生在动物身上的故事来说明其生活习性，让动物们用自己的语言来介绍自己，视点独特，是不可多得的优秀的儿童科普读物。登载这套书的网站是一家美国出版社的项目，专门重新整理出版已经出版的经典优秀儿童读物。他们的宗旨是“将昨日的经典奉献给今天的孩子”。作品通过一个个生动有趣的故事，让孩子们懂得了许多生活的道理。

在这套书里，有许多孩子们熟悉的动物，比如小羊羔、小鸭子、大公鸡、青蛙、萤火虫等；也有一些不太常见的动物，比如猫头鹰、响尾蛇、浣熊、臭鼬、飞蛾等等。这些动物住在不同的地方，也有着不同的生活习惯。他们有时会成为好朋友，有时也会吵架；有些动物之间还会永远不相往来。小读者在书中可以读到小动物们之间的真实对话，了解到他们的生活习惯，并学会正确的道德观念。

这些故事语言诙谐，情节生动，总能打动和吸引小朋友们。顽皮的麝鼠、爽快的乌龟、爱吹牛的乌鸦、高傲的土拨鼠、调皮的小兔子……一个个活泼的形象跃然纸上，就连我这个成年人在翻译时，也常常被这些可爱的动物们逗得忍不住笑出声来。

你看，那只小蝙蝠就是不想按时睡觉。蝙蝠家族跟我们人类不一样，他们是白天睡觉夜晚活动的动物。尽管他们的眼睛忍受不了太强的光线，可是这只蝙蝠总想看看白天动物们都在干什么。他不顾爸爸妈妈的劝阻，



白天溜出去玩。结果呢？他头晕眼花，掉在草丛里直打滚，还被乌鸦、金翅雀、黄鹂、啄木鸟和小兔子取笑了一番。他们说长得难看，像鸟又不是鸟，虽然长着翅膀但翅膀上没毛，而且翅膀末端还有钩。小蝙蝠心情很不好，最后就开始怪罪爸爸妈妈，说他们没有好好地劝勉自己。哎呀，有许多小朋友也像这只小蝙蝠一样呢！

还有那只爱吹牛的乌鸦，太自以为是了。他从背后偷偷摸摸地攻击另一只乌鸦，却又告诉别的乌鸦们关于他刚才如何勇敢地打了一架。每讲一遍，故事就被他夸大一点儿，直到最后，大家都以为他把那只乌鸦揍得一根毛都没剩下。他还欺负无辜的母鸡，拍打着翅膀虚张声势地恐吓她们，把她们赶来赶去，害得她们四处乱跑、大声尖叫，而自己却走进鸡舍里去吃她们的粮食。后来有一只又高又壮的黑色印度大公鸡来到乌鸦先生身后，没人知道接下来到底发生了什么。啊哈！鸡舍的门被打开后，一只瘸着腿、衣衫不整却表情谦恭的乌鸦走了出来，而身后留下了许多羽毛……

再看看兔宝宝还没睁开眼睛的时候，跟妈妈之间的对话：

她对他说：“等你再长大一点儿，这两只眼睛就会睁开，到时候你就能看见东西了。”要知道，兔宝宝小的时候可什么也看不见。

妈妈告诉他这件事情的时候，最大的小兔子问妈妈：“你说我能看见是什么意思？看跟吃差不多吗？”

兔妈妈说：“不一样。你只有碰到东西，才能尝尝那是什么味道。但是看，却能让你离它们很远就可以看见它们。”

“那么，它像是闻吗？”最大的小兔子说。

“不对，看跟闻也不一样。因为有很多东西，比如石头，你闻不到它的气味，但却能看见它。”

“啊，那它肯定像是听！”最大的小兔子说。

“哦，天啊！”妈妈大声叫道，她实在是厌烦了这种没法回答的问题，“看跟听一点儿都不一样。你不可能听得见乌云在天空上飘过，但如果你在洞外面，就能看得见。除非你的眼睛睁开，否则没人能让你理解看是什么意思。如果你的眼睛睁开，到时候你不用问，自己就会明白。”

妈妈的话让最大的小兔子安静地躺了一会儿，接着他又问：“乌云是什



么，它为什么要要在天空上飘呢？天空是什么，它为什么要让乌云飘呢？还有——”

哈哈，妈妈们一定很熟悉这样的对话。是啊，小朋友们的脑子里中总是有很多的问题。爱提问的孩子，才能学到更多的知识。但有时候他们的问题真的很难回答。皮尔逊女士对付他们有一套，她说：

“可总有些事情是没有原因的。还有很多问题是没法回答的，即使整天问‘为什么？为什么？为什么？’也没用。……而且，你知道的，问一些没人能回答的问题是傻傻的事，比问那些自己能找到答案的问题还要傻。在森林里是这样，在外面的世界也是这样。我们知道很多事情，但我们可能永远也不知道其中的原因。”

这套书在美国出版后就深受小朋友们喜欢，还有很多小朋友写信给皮尔逊女士，提了许多问题，问她是不是跟那些小动物们很熟悉，还有是不是动物们真的会说话……她回信给那些小朋友，告诉他们自己真的跟动物们很熟。在森林里的动物中，她跟土拨鼠是认识多年的好朋友；在草地上的动物中，她跟树蛙是最好的朋友。爱吹牛的乌鸦先生把母鸡赶出场院的时候，她就在旁边；她也跟金翅雀太太一样，十分担心哀鸿的巢。皮尔逊女士还说，这些故事里所有的动物都真的会说话，他们说的话跟我们人类说的话不一样，他们有自己的语言。你知道的，并不是所有的小朋友说的话都一样。

这套书问世已经有一百年了。“巴德文儿童在线阅读项目”（The Baldwin Online Children's Project）将其列入“昨日的经典”图书系列。全球无数的孩子通过它认识了众多动物朋友。现在它能够把它翻译成中文并介绍给中国的小朋友，真的是一件非常荣幸和快乐的事。

愿天下所有的孩子都会像书中的小动物一样，在大自然妈妈的怀抱里健康快乐地成长。

（本序作者邱晓亮，经刘荣跃审定）



前言

Bring Yesterday's Classics to Today's Children

亲爱的小朋友们：

你永远猜不到，我有多么喜欢写夜晚的故事。我要告诉你，最初我是怎么想到要写夜晚的故事的。我认识一个怕黑的女孩，还有三个男孩，白天里他们可勇敢了，可是一到晚上，却连单独出门都不敢。他们从来没有想过，对于植物和动物，甚至对于他们自己来说，夜晚是多么美丽、多么宁静的生长时间。我想，如果他们知道更多发生在日出日落之间的故事，他们会和我一样爱上夜晚。

也许你永远不能亲眼看到蝙蝠自由地飞翔，也看不到猫头鹰拍打着翅膀，静悄悄地穿梭在树林里，却不会碰到一片嫩叶。或许这时候，你正躺在床上舒服地睡觉呢！可是，应该有人告诉你，在你进入梦乡时动物们又在做什么。之前我已经讲过了白天里在草地上、在森林里、在农场中、在池塘里发生的故事。如果你没有亲眼所见，世界会变得非常神奇的。你可能会想，当你上床睡觉时，野外成百上千的小动物们正伸伸腰、踢踢腿，准备寻找食物。而清晨，你在洒满阳光的房间里穿衣服时，他们正紧紧地靠在一起，美美地睡大觉呢！我想我应该告诉你，在写下这些故事时，我一点儿也不觉得孤单。我常常在夜晚出门，去草地上、森林里走走，看看有趣的事情，听听美妙的声音。我的小猫“灰熊”比我知道更多夜晚动物们的故事。每当我写故事时，他都会一直趴在书桌旁陪着我，虽然有时会闭上眼睛，或是打个瞌睡。有时他还会从我手中抢走钢笔，甚至伸出可爱的白色小爪子，在打字机上敲敲打打呢！他看过我写的每个故事，虽然他自己不能写故事，但是你或许看得出来，他非常关心我笔下的故事。从他身上，我学到了很多以前不知道的东西。他是一只非常可爱、非常聪明的猫，如果你喜欢这些故事，要记得这里面也有他的功劳呢！

你们的朋友：克拉拉·迪林厄姆·皮尔逊

目
录

1 / 蚊子成长记

15 / 昼伏夜出的土拨鼠

29 / 臭鼬和灶巢鸟的鸟窝

46 / 多音天蚕蛾小姐的蜕变

64 / 离家出走的小猫

83 / 蜂鸟和天蛾的较量



wén zi chéng zhǎng jì

蚊子成长记



yí gè yuè guāng jiǎo jié de wǎn shàng shuǐ tǒng lǐ de yòu chóng gē ge men jué
 一个月光皎洁的晚上，水桶里的幼虫哥哥们决
 dīng yào lí kāi shuǐ zhōng tā men yí kè yě ān jìng bú xià lái xīn lǐ kě hào qí le
 定要离开水中。他们一刻也安静不下来，心里可好奇了，
 zǒng xiǎng qù kàn wài miàn de shì jiè bú guò zhè yě bú shì tā men de cuò běn
 总想去看看外面的世界。不过这也不是他们的错。本
 lái ma zěn me néng xī wàng yòu chóng ān jìng de piāo fú zài shuǐ miàn shàng ne
 来嘛，怎么能希望幼虫安静地漂浮在水面上呢？
 dāng wén zi mā ma zài shuǐ tǒng lǐ chǎn xià xì cháng de luǎn shí zhè xiē luǎn jǐn jǐn
 当蚊子妈妈在水桶里产下细长的卵时，这些卵紧紧
 de kào zài yì qǐ piāo fú zài shuǐ miàn shàng jiù xiàng yì sōu chuán dāng yòu
 地靠在一起，漂浮在水面上，就像一艘船。当幼
 chóng zhǎng dào zú gòu dà zhī hòu tā men jiù huì cóng luǎn lǐ zhèng tuō chū lái yóu
 虫长到足够大之后，他们就会从卵里挣脱出来，游
 jìn shuǐ lǐ zhè ge guò chéng zhǐ xū yào jǐ tiān shí jiān
 进水里。这个过程只需要几天时间。

lián xù jǐ tiān jǐ yè xiǎo xiǎo de yòu chóng dōu bǎ tóu mǎi zài shuǐ zhōng tòu
 连续几天几夜，小小的幼虫都把头埋在水中。透



guo shuǐ miàn wǒ men zhǐ néng kàn dào tā men yòng lái hū xī de guǎn zi de dǐng
过水面，我们只能看到他们用来呼吸的管子的顶
duān yǒu shí shòu dào jīng xià qí zhōng de yì zhī xiǎo yòu chóng jiù huì tái qǐ tóu fú
端。有时受到惊吓，其中的一只小幼虫就会抬起头浮
shàng shuǐ miàn měi dāng zhè shí tā zǒng huì hěn hài xiū gěi zì jǐ de zhè ge dòng
上水面。每当这时，他总会很害羞，给自己的这个动
zuò zhǎo gè zhǒng gè yàng de lǐ yóu ér shēn tǐ jiàn kāng de xiǎo yòu chóng zǒng shì
作找各种各样的理由。而身体健康的小幼虫总是
yí dòng bú dòng de yì zhí bǎ tóu mái zài shuǐ lǐ wén zi fēi guò lái le tíng zài shuǐ
一动不动地一直把头埋在水里。蚊子飞过来了，停在水
miàn shàng kàn zhe yòu chóng tā men cháng cháng gěi yòu chóng yì xiē hǎo de jiàn yì
面上看着幼虫。他们常常给幼虫一些好的建议，
rú rú guǒ yì zhí bǎ tóu shēn chū lái de huà kě zhǎng bù chū chì bǎng yó
如：“如果一直把头伸出来的话，可长不出翅膀哟！”
rú guǒ xiǎng yào shēn tǐ jiàn kāng yǒu lǐ mào yòu cōng míng de huà nà jiù shù qǐ
“如果想要身体健康、有礼貌又聪明的话，那就竖起
wěi ba dī xià nǎo dai ba
尾巴，低下脑袋吧！”

dāng yòu chóng hěn xiǎo de shí hou tā men zǒng shì dī zhe tóu tōng guò wěi ba
当幼虫很小的时候，他们总是低着头，通过尾巴
páng de yì gēn guǎn zi hū xī zài guǎn zi de dǐng duān yǒu yì tuán xiàng shì chì bǎng
旁的一根管子呼吸。在管子的顶端有一团像是翅膀
de xiǎo dōng xī néng shǐ yòu chóng fú zài shuǐ miàn shàng tā men méi yǒu shén me
的小东西，能使幼虫浮在水面上。他们没有什么
shì kě zuò zhǐ yǒu zài shuǐ lǐ yóu dòng zhe shēn tǐ zhǎo shí chí tā men nǐ zhuī
事可做，只有在水里，游动着身体找食吃。他们你追
wǒ gǎn yì shòu dào jīng xià jiù qián rù shuǐ dǐ yí huì er yòu fú shàng lái hū xī
我赶，一受到惊吓，就潜入水底，一会儿又浮上来呼吸。

tā men hěn róng yì shòu dào jīng xià
他们很容易受到惊吓。

yǒu shí yì pǐ lí kāi mǎ qún hòu tíng zài shuǐ
有时一匹离开马群后停在水
tǒng biān hē shuǐ de mǎ yì zhī tíng zài shuǐ
桶边喝水的马，一只停在水
tǒng biān dī tóu hē shuǐ de zhī gēng niǎo
桶边低头喝水的知更鸟，
ǒu ěr yì zhī cóng fù jìn chí táng fēi lái de
偶尔一只从附近池塘飞来的
qīng tíng dōu huì ràng tā men gǎn dào hài pà
蜻蜓都会让他们感到害怕。
bú guò tōng cháng tā men zuì hài pà de
不过通常，他们最害怕的



bú shì tǐ xíng jiào dà de dòng wù yīn wèi mǎ er bú huì pèng zhè xiē yòu chóng kě rú
不是体型较大的动物，因为马儿不会碰这些幼虫，可如
guǒ zhī gēng niǎo hē shuǐ shí gāng hǎo chī dào yì zhī yòu chóng jiù huì fēi cháng gāo
果知更鸟喝水时刚好吃到一只幼虫，就会非常高
xìng zuì ràng yòu chóng gǎn dào hài pà de shì qīng tíng yīn wèi chī yòu chóng zuì duō
兴。最让幼虫感到害怕的是蜻蜓，因为吃幼虫最多
de shì qīng tíng jiā shàng qīng tíng gè tóu yòu xiǎo ràng yòu chóng fáng bù shèng
的是蜻蜓，加上蜻蜓个头又小，让幼虫防不胜
fáng yǒu shí yòu chóng gēn běn kàn bú dào qīng tíng fēi guò lái tā men cháng cháng
防。有时幼虫根本看不到蜻蜓飞过来，他们常常
yǐ wéi qīng tíng fēi xiàng bié chù yú shì fàng xīn de piāo fú zài shuǐ miàn shàng kě
以为蜻蜓飞向别处，于是放心地漂浮在水面上，可
dāng tā men fā xiàn qīng tíng kào jìn shuǐ miàn zì rú de hòu tuì huò gǎi biàn fāng xiàng
当他们发现蜻蜓靠近水面，自如地后退或改变方向



lái zhuā tā men shí yǐ jīng tài chí le
来抓他们时，已经太迟了。

jǐ tiān guò hòu yòu chóng kāi shǐ tuì pí tā men bǎi dòng zhe shēn tǐ tuō
几天过后，幼虫开始蜕皮。他们摆动着身体，脱
diào jiù pí huàn shàng zài jiù pí xià miàn yì zhí shēng zhǎng de xīn de pí fū zhè
掉旧皮，换上在旧皮下面一直生长的新的皮肤。这
ge guò chéng tā men rèn wéi fēi cháng zhòng yào yǒu xiē yòu chóng shèn zhì yīn huàn
个过程他们认为非常重要，有些幼虫甚至因换
le pí fū ér biàn de jiāo ào qǐ lái yǒu zhī yòu chóng yì zhí děng dào xiàng zhī gēng
了皮肤而变得骄傲起来。有只幼虫一直等到向知更
niǎo xuàn yào le zì jǐ de xīn yī fu hòu cái qián rù dào shuǐ zhōng yě zhèng yīn wèi
鸟炫耀了自己的新衣服后，才潜入到水中。也正因为
tā tài guò jiāo ào zuì zhōng wú fǎ biàn chéng wén zi
他太过骄傲，最终无法变成蚊子。

yòu chóng fú zài shuǐ zhōng tóu jǐn tiē zhe shuǐ miàn wěi ba cháo xià jīng guò
幼虫浮在水中，头紧贴着水面，尾巴朝下。经过
jǐ cì tuì pí yòu chóng de yì gēn hū xī guǎn zuì zhōng zhǎng chéng le kào jìn tóu bù
几次蜕皮，幼虫的一根呼吸管最终长成了靠近头部
de liǎng gēn tóu yě zhǎng dà le bù shǎo měi yì zhī yòu chóng de wěi bù dōu yǒu
的两根，头也长大了不少。每一只幼虫的尾部都有
liǎng piàn xiàng shù yè yí yàng de dōng xī zhè liǎng piàn dōng xī ràng tā men kě yǐ
两片像树叶一样的东西，这两片东西让他们可以
zài shuǐ zhōng yóu lái yóu qù jīng guò yí duàn shí jiān yòu chóng fā yù chéng le
在水中游来游去。经过一段时间，幼虫发育成了
yǒng huò shì jiào zuò wèi wán quán fā yù de wén zi
蛹，或是叫做未完全发育的蚊子。

shuǐ tǒng lǐ zhù zhe chǔ zài bù tóng fā yù jiē duàn de luǎn yòu chóng hé yǒng
水桶里住着处在不同发育阶段的卵、幼虫和蛹。

duì tā men lái shuō tǒng lǐ hěn kuān chang shí wù yě hěn chōng zú tā men wú
对他们来说，桶里很宽敞，食物也很充足。他们无
shì kě zuò yǒu de shì shí jiān zhēng chǎo liáo tiān
事可做，有的是时间争吵、聊天。

nián jì zuì dà de dà gē zǒng shì zhuāng qiāng zuò shì dà jiā dōu hěn tǎo yàn tā
年纪最大的大哥总是装腔作势，大家都讨厌他，
jǐ zhī yòu chóng shèn zhì lián kàn dōu bú kàn tā yì yǎn tā zǒng shì huì shuō wǒ hái
几只幼虫甚至连看都不看他一眼。他总是会说：“我还
shì xiǎo yòu chóng ya yì zhí dōu dī zhe tóu ne huò zhě fǎn fù shuō rú guǒ
是小幼虫呀，一直都低着头呢。”或者反复说：“如果
xiǎng yào shēn tǐ jiàn kāng yǒu lǐ mào yòu cōng míng de huà nà jiù shù qǐ wěi ba
想要身体健康、有礼貌又聪明的话，那就竖起尾巴，
dī xià nǎo dai ba yì zhī xiǎo yòu chóng chòng zhe tā jiāo chā zì jǐ de chù jiǎo yòu
低下脑袋吧！”一只小幼虫冲着他交叉自己的触角，幼
chóng men shuō zhè yàng zuò děng yú zuò guǐ liǎn
虫们说这样做等于做鬼脸。

zài yí gè yuè guāng jiǎo jié de yè wǎn dà gē hé cóng yí gè luǎn qún lǐ fū chū
在一个月光皎洁的夜晚，大哥和从一个卵群里孵出
lái de dì dì mèi mei men tán lùn zhe yào yǒng yuǎn lí kāi shuǐ tǒng qù kàn kan wài
来的弟弟妹妹们谈论着要永远离开水桶，去看看外
mian de shì jiè de xiǎng fa tā men pàn a pàn a xī wàng gǎn kuài zhǎng chū chì
面的世界的想法。他们盼啊盼啊，希望赶快长出翅
bǎng dào nà shí tā men jiù huì biàn chéng fā yù wán quán de wén zi bái tiān jìn
膀。到那时，他们就会变成发育完全的蚊子，白天尽
qíng de xiū xi yè wǎn zì yóu zì zài de wán gè tòng kuài
情地休息，夜晚自由自在地玩个痛快。

dà gē zài shuǐ lǐ xùn sù de niǔ dòng zhe shēn tǐ yù dào hé tā chà bù duō dà
大哥在水里迅速地扭动着身体。遇到和他差不多大



de yǒng shí tā jiù còu shàng qián shuō
的蛹时，他就凑上前说：

gēn wǒ yì qǐ lái ba tuō diào nǐ de jiù pí
“跟我一起来吧，脱掉你的旧皮
fū zhè ge yè wǎn duō me shì hé huàn xīn pí
肤。这个夜晚多么适合换新皮
fū a
肤啊！”

yǒu shí hé tā chà bù duō dà de yǒng huì
有时和他差不多大的蛹会
huí dá shuō nà hǎo ba rán hòu niǔ
回答说：“那好吧。”然后扭
dòng zhe shēn tǐ gēn zhe tā yì qǐ yóu lái
动着身体，跟着他一起游来

yóu qù yǒu shí yì xiē xiǎo yì diǎn de yǒng huì huí dá shuō kǒng pà wǒ hái bú gòu
游去。有时一些小一点的蛹会回答说：“恐怕我还不够
dà yào tuì pí hái hěn kùn nán ne
大，要蜕皮还很困难呢。”

zhè shí dà gē jiù huì shuō nà yě bié tíng xià lái ya děng wǒ men kāi shǐ tuì
这时，大哥就会说：“那也别停下来呀！等我们开始蜕
pí shí nǐ yě zhǎng dà hěn duō le dí què wén zi jiā zú de chéng yuán dōu
皮时，你也长大很多了。”的确，蚊子家族的成员都
zhǎng de hěn kuài yuè guāng sǎ zài nóng jiā xiǎo wū shàng yuè liang zài liǎng gè yān
长得很快。月光洒在农家小屋上，月亮在两个烟
cōng zhī jiān lù chū xiào liǎn shuǐ tǒng lǐ de èr shí sān zhī yǒng zhèng piāo fú zài shuǐ
囱之间露出笑脸。水桶里的二十三只蛹正漂浮在水
miàn shàng jǐn jǐn āi zài yì qǐ zhǔn bèi zhe zuì hòu yí cì tuì pí
面上，紧紧挨在一起，准备着最后一次蜕皮。



jī dòng rén xīn de shí kè lái dào le yòu chóng men quán dōu wéi zài yì qǐ nǐ
 激动人心的时刻来到了。幼虫们全都围在一起，你
 tuī wǒ jǐ dōu xiǎng qiǎng gè hǎo wèi zi děng dài zhe guān kàn jí jiāng fā shēng de
 推我挤，都想抢个好位子，等待着观看即将发生的
 shì qing gē ge men cháng cháng tí xǐng mèi mei men yào zài hé shì de dì diǎn tuì pí
 事情。哥哥们常常提醒妹妹们要在合适的地点蜕皮，
 ér mèi mei men zé shuō duì yú tuì pí de shì tā men zhī dào de kě bù bǐ gē ge
 而妹妹们则说，对于蜕皮的事，她们知道的可不比哥哥
 men shǎo dà gē tè bié hài pà dì dì mèi mei qiǎng xiān tuì pí tā duì dì mèi men
 们少。大哥特别害怕弟弟妹妹抢先蜕皮，他对弟妹们
 shuō děng děng wǒ shuō kāi shǐ nǐ men cái néng tuì pí
 说：“等等！我说开始，你们才能蜕皮。”

yǒu liǎng sān gè dì dì biàn de bú nài fán le yīn wèi tā men de wài céng pí fū
 有两三个弟弟变得不耐烦了，因为他们的外层皮肤
 yuè lái yuè jǐn tā men bù mǎn de shuō wèi shén me fēi yào děng dào nǐ shuō kāi
 越来越紧。他们不满地说：“为什么非要等到你说开
 shǐ cái néng kāi shǐ ne suī rán dà gē bú duàn de yì biān niǔ dòng shēn tǐ yì biān
 始才能开始呢？”虽然大哥不断地一边扭动身体，一边
 shēn hū xī kě shì jiù de pí fū réng rán méi yǒu tuō luò tā bú yuàn yì ràng qí tā
 深呼吸，可是旧的皮肤仍然没有脱落。他不愿意让其他
 yǒng qiǎng xiān yí bù zuì hòu tā zhōng yú kāi shǐ tuì pí le rán hòu tā yì shēng lìng
 蛹抢先一步。最后他终于开始蜕皮了，然后他一声令
 xià qí tā yǒng yě lù xù kāi shǐ tuì pí
 下，其他蛹也陆续开始蜕皮。

zhè shí yì zhī zài shuǐ tǒng lǐ chǎn luǎn de wén zǐ mā ma jīng hū dào tiān
 这时，一只在水桶里产卵的蚊子妈妈惊呼道：“天
 a nǐ men bú huì xuǎn zé zài jīn tiān wǎn shàng tuì pí ba
 啊！你们不会选择在今天晚上蜕皮吧？”



wǒ men jiù shì yào zài jīn tiān wǎn shàng tuì pí ya dà gē yì biān huí dá yì
 “我们就是要在今天晚上蜕皮呀!”大哥一边回答,一
 biān bǎi dòng zhe shēn tǐ jiā kuài le tuì pí de sù dù tiān liàng zhī qián wǒ men
 边摆动着身体,加快了蜕皮的速度,“天亮之前,我们
 jiù néng fēi chū qù dīng yǎo rén la
 就能飞出去叮咬人啦!”

nǐ men wén zi mā ma huái yí de xiào le xiào wǒ kàn bú shì ba rú
 “你们?”蚊子妈妈怀疑地笑了笑,“我看不是吧!如
 guǒ nǐ men xiàn zài jiù tuì pí de huà kě néng huì yǒu hěn duō má fan ne yīn wèi kàn
 果你们现在就蜕皮的话,可能会有很多麻烦呢,因为看
 qǐ lái kuài yào xià yǔ le tā yì biān shuō zhe yì biān huī wǔ zhe chù jiǎo
 起来快要下雨了。”她一边说着,一边挥舞着触角。

tā men zhù yì dào tiān kōng lǐ de hòu wū yún yuè lái yuè duō yuè liang yě duǒ
 他们注意到天空里的厚乌云越来越多,月亮也躲
 jìn le yún lǐ zhè shí qǐ fēng le shù zhī suí fēng bǎi dòng yào xià yǔ le
 进了云里。这时,起风了,树枝随风摆动。“要下雨了,”
 wén zi mā ma shuō yǔ shuǐ huì shùn zhe wū yán dī zài shuǐ tǒng lǐ rú guǒ dào shí
 蚊子妈妈说,“雨水会顺着屋檐滴在水桶里。如果到时
 nǐ men gāng gāng tuì pí hái bù néng fēi huì bèi yān sǐ o
 你们刚刚蜕皮,还不能飞,会被淹死哦。”

cái bú huì ne dà gē shuō wǒ men huì zhào gù hǎo zì jǐ de zhǐ shì yì
 “才不会呢!”大哥说,“我们会照顾好自己。只是一
 diǎn diǎn yǔ shuǐ wǒ cái bú pà ne shuō wán yòu jì xù tuì pí
 点点雨水,我才不怕呢!”说完又继续蜕皮。

wén zi mā ma chǎn luǎn zhī hòu jiù fēi zǒu le suǒ yǒu de yǒng dōu bú yuàn yì
 蚊子妈妈产卵之后就飞走了。所有的蛹都不愿意
 tīng tā de huà bú guò rú guǒ gē ge men bù cháo xiào wén zi mā ma de huà kě
 听她的话。不过,如果哥哥们不嘲笑蚊子妈妈的话,可



néng yǒu xiē mèi mèi huì
能 有 些 妹 妹 会
tīng cóng quàn gào tíng zhǐ
听 从 劝 告 停 止
tuì pí
蜕 皮。

zuì hòu èr shí
最 后 ， 二 十
sān zhī xiǎo wén zi fèi jìn
三 只 小 蚊 子 费 尽
lì qì cóng jiù pí lǐ pá
力 气 从 旧 皮 里 爬
le chū lái wán chéng
了 出 来 ， 完 成
le zuì nán de yě shì zuì
了 最 难 的 也 是 最

hòu yí cì de tuì pí tā men zhàn zài tuì xià de pí fū shàng hún shēn yì diǎn er lì
后 一 次 的 蜕 皮 。 他 们 站 在 蜕 下 的 皮 肤 上 ， 浑 身 一 点 儿 力
qì yě méi yǒu shén me yě zuò bù liǎo zhǐ néng jìng jìng de děng zhe chì bǎng
气 也 没 有 ， 什 么 也 做 不 了 ， 只 能 静 静 地 等 着 翅 膀
biàn yìng
变 硬。

yè lǐ sì zhōu yí piàn qī hēi hái guā qǐ le dà fēng yí zhèn kuáng fēng
夜 里 ， 四 周 一 片 漆 黑 ， 还 刮 起 了 大 风 。 一 阵 狂 风
guā lái bǎ zhè xiē xiǎo wén zi tuì xià de pí fū dōu guā dào le shuǐ tǒng de yí biān
刮 来 ， 把 这 些 小 蚊 子 蜕 下 的 皮 肤 都 刮 到 了 水 桶 的 一 边 。
zhè shí tā men tū rán xiǎng qǐ lái rú guǒ shuāi jìn shuǐ zhōng tā men biàn huì bèi
这 时 ， 他 们 突 然 想 起 来 ， 如 果 摔 进 水 中 ， 他 们 便 会 被

